

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 16 Tachwedd 2015
Tabled on 16 November 2015

Bil yr Amgylchedd Hanesyddol (Cymru) Historic Environment (Wales) Bill

Amendments marked 'R' mean that the Member has declared either a registrable interest under Standing Order 2 or relevant interest under Standing Orders 13 or 17 when tabling the amendment.

Mae gwelliannau a nodir ag 'R' yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant cofrestradwy o dan Reol Sefydlog 2 neu fuddiant perthnasol o dan Reolau Sefydlog 13 neu 17 wrth gyflwyno'r gwelliant.

Ken Skates **28**

Section 13, page 18, line 16, after 'practicable)', insert '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Adran 13, tudalen 18, llinell 16, ar ôl 'practicable)', mewnosoder '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Ken Skates **29**

Section 29, page 38, line 6, after 'building', insert '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Adran 29, tudalen 38, llinell 6, ar ôl 'building', mewnosoder '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Ken Skates **30**

Page 42, after line 26, insert a new section –

'Historic place names

[] **List of historic place names**



The Welsh Ministers must compile and maintain a list of historic place names in Wales.’.

Tudalen 42, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd –

‘Enwau lleoedd hanesyddol

[] Rhestr o enwau lleoedd hanesyddol

Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chynnal rhestr o enwau lleoedd hanesyddol yng Nghymru.’.

Ken Skates **31**

Section 33, page 42, line 31, leave out ‘contains’ and insert ‘provides’.

Adran 33, tudalen 42, llinell 31, hepgorer ‘cynnwys’ a mewnosoder ‘darparu’.

Ken Skates **32**

Section 33, page 43, line 19, after ‘investigations’, insert –
, and

- (k) a means of accessing details of every historic place name in the authority’s area which is included in the list compiled and maintained by the Welsh Ministers under section [section to be inserted by amendment 30]’.

Adran 33, tudalen 43, llinell 20, ar ôl ‘hynny’, mewnosoder –
, a

- (k) dull o gael mynediad i fanylion pob enw lle hanesyddol yn ardal yr awdurdod sydd wedi ei gynnwys yn y rhestr a lunnir ac a gynhelir gan Weinidogion Cymru o dan adran [adran i’w mewnosod gan welliant 30]’.

Ken Skates **33**

Section 34, page 44, line 20, after ‘record’, insert ‘or details accessed by means of the record’.

Adran 34, tudalen 44, llinell 21, ar ôl ‘awdurdod’ yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos, mewnosoder ‘neu fanylion y ceir mynediad iddynt drwy’r cofnod’.

Ken Skates **34**

Section 34, page 44, line 21, after ‘record’, insert ‘or those details’.

Adran 34, tudalen 44, llinell 22, ar ôl ‘cofnod’, mewnosoder ‘neu’r manylion hynny’.

Ken Skates **35**

Section 34, page 44, line 23, leave out ‘contained’ and insert ‘provided’.

Adran 34, tudalen 44, llinell 24, hepgorer ‘chynnwys’ a mewnosoder ‘darparu’.



Ken Skates 36

Section 34, page 44, line 24, after 'record', insert 'or accessed by means of the record'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 24, ar ôl 'cofnod', mewnosoder 'neu y ceir mynediad iddi drwy'r cofnod'.

Ken Skates 37

Section 34, page 44, line 25, leave out 'contained' and insert 'provided'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 26, hepgorer 'chynnwys' a mewnosoder 'darparu'.

Ken Skates 38

Section 34, page 44, line 26, after 'record', insert 'or accessed by means of the record'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 27, ar ôl 'awdurdod', mewnosoder 'neu y ceir mynediad iddi drwy'r cofnod'.

Ken Skates 39

Section 40, page 48, line 39, after 'to' at the second place where it appears, insert '17, 19 to'.

Adran 40, tudalen 48, llinell 40, ar ôl 'i' yn yr ail le y mae'n ymddangos, mewnosoder '17, 19 i'.

Peter Black [R] 40

Section 11, page 12, after line 19, insert—

- '() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the Welsh Ministers must consult—
 - (a) the owner of the scheduled monument,
 - (b) the owner of any associated land, and
 - (c) the persons mentioned in section 9ZA(2).'

Adran 11, tudalen 12, ar ôl llinell 19, mewnosoder—

- '() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the Welsh Ministers must consult—
 - (a) the owner of the scheduled monument,
 - (b) the owner of any associated land, and
 - (c) the persons mentioned in section 9ZA(2).'

Peter Black [R] 41

Section 11, page 12, leave out lines 21 to 22.

Adran 11, tudalen 12, hepgorer llinellau 21 hyd at 22.



Peter Black [R]

42

Section 23, page 25, line 13, after 'historic', insert 'or special local'.

Adran 23, tudalen 25, llinell 13, ar ôl 'arbennig', mewnosoder 'neu o ddiddordeb lleol arbennig'.

WITHDRAWN/TYNNWYD YN ÔL

***Peter Black [R]**

43

Section 23, page 25, after line 37, insert—

'(k) to require a local authority to publish and maintain a register of buildings of special local interest (section [section to be inserted by amendment 44]).'

Adran 23, tudalen 25, ar ôl llinell 38, mewnosoder—

'(k) i'w gwneud yn ofynnol i awdurdod lleol gyhoeddi a chynnal cofrestr o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig (adran [adran i'w mewnosod gan welliant 44]).'

WITHDRAWN/TYNNWYD YN ÔL

***Peter Black [R]**

44

Page 34, after line 7, insert a new section—

[] Buildings of special local interest

- (1) This section does not apply to buildings to which section 1 of the Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 applies.
- (2) A local authority must publish and maintain a register (the "local register") of buildings of special local interest.
- (3) A building of special local interest is a building of cultural or social significance in the area, or part of the area, of the local planning authority.
- (4) A local authority must publish its criteria for the inclusion of a building in the local register.
- (5) A local register is a material consideration for the purposes of the Town and Country Planning Act 1990.'

Tudalen 34, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd—

[] Adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig

- (1) Nid yw'r adran hon yn gymwys i adeiladau y mae adran 1 o Ddeddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990 yn gymwys iddi.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi a chynnal cofrestr (y "gofrestr leol") o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig.
- (3) Mae adeilad o ddiddordeb arbennig lleol yn adeilad o arwyddocâd diwylliannol neu gymdeithasol yn ardal, neu mewn rhan o ardal, yr awdurdod cynllunio lleol.
- (4) Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi ei feini prawf ar gyfer cynnwys adeilad yn y gofrestr leol.



- (5) Mae cofrestr leol yn ystyriaeth berthnasol at ddibenion Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990.’.

Peter Black [R]

45

Section 28, page 36, after line 23, insert—

- ‘() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the local planning authority must consult—
- (a) the owner of the listed building, or part of such a building, and
 - (b) the parties mentioned in section 26L(2).’.

Adran 28, tudalen 36, ar ôl llinell 23, mewnosoder—

- ‘() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the local planning authority must consult—
- (a) the owner of the listed building, or part of such a building, and
 - (b) the parties mentioned in section 26L(2).’.

Peter Black [R]

46

Section 28, page 36, leave out lines 25 to 26.

Adran 28, tudalen 36, hepgorer llinellau 25 hyd at 26.

Peter Black [R]

47

Section 37, page 46, after line 4, insert—

- ‘() At the end of each financial year, the Panel must prepare and submit to the Welsh Ministers a report setting out the outcomes achieved during that year by reference to the matters referred to in the work programme.
- () The Welsh Ministers must publish the reports received under subsection [*first subsection to be inserted by this amendment*].’.

Adran 37, tudalen 46, ar ôl llinell 4, mewnosoder—

- ‘() Ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol, rhaid i’r Panel baratoi a chyflwyno adroddiad i Weinidogion Cymru yn nodi’r canlyniadau a gyflawnwyd yn ystod y flwyddyn honno gan gyfeirio at y materion y cyfeirir atynt yn y rhaglen waith.
- () Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi’r adroddiadau a ddaw i law o dan is-adran [*yr is-adran cyntaf i’w mewnosod gan y welliant hwn*].’.

Peter Black [R]

48

Section 39, page 48, line 25, leave out ‘is subject to annulment in pursuance of’ and insert ‘may not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by’.

Adran 39, tudalen 48, llinell 23, hepgorer is-adran (12) a mewnosoder—



- '() Ni chaniateir i offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau o dan adran 38(7)(h) (Y Panel Cynghori ar Amgylchedd Hanesyddol Cymru: anghymhwyso staff sefydliadau penodedig rhag bod yn aelodau) gael ei wneud oni bai bod drafft o'r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a'i gymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.'

